



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
27 May 2015
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят девятая сессия
Пункты 33 и 38 повестки дня

Совет Безопасности
Семидесятый год

Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ
и их последствия для международного мира,
безопасности и развития

Положение на оккупированных территориях
Азербайджана

Письмо Постоянного представителя Азербайджана
при Организации Объединенных Наций от 26 мая 2015 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить настоящим резюме откликов международного сообщества на незаконные так называемые «парламентские выборы», организованные Республикой Армения 3 мая 2015 года на оккупированных территориях Азербайджанской Республики (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 33 и 38 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Яшар Алиев
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя
Азербайджана при Организации Объединенных Наций
от 26 мая 2015 года на имя Генерального секретаря**

**Отклики международного сообщества на незаконные
так называемые «парламентские выборы», организованные
Арменией 3 мая 2015 года на оккупированных территориях
Азербайджана**

3 мая 2015 года Республика Армения провела так называемые «выборы» в «парламент» марионеточного сепаратистского режима, созданного ею на оккупированных территориях Азербайджанской Республики.

Международное сообщество в своем подавляющем большинстве встало на сторону Азербайджанской Республики, отвергнув эти фиктивные «выборы» и отказавшись признать законной ситуацию, сложившуюся в результате применения силы против территориальной целостности Азербайджана, в рамках которого применялась печально известная практика этнической чистки и совершались другие грубые нарушения императивных норм международного права, о чем свидетельствуют заявления, сделанные Европейским союзом, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организацией исламского сотрудничества, Организацией Североатлантического договора, Российской Федерацией, Францией и Соединенными Штатами Америки как в индивидуальном порядке, так и в их качестве сопредседателей Минской группы ОБСЕ, а также многими другими странами.

Ниже приводятся выдержки из заявлений, сделанных международными организациями и отдельными государствами^a.

В своем заявлении, сделанном 22 апреля 2015 года, Генеральный секретарь Организации исламского сотрудничества (ОИС) Ияд Амин Мадани осудил «выборы» в оккупированном Нагорно-Карабахском регионе Азербайджанской Республики и заявил, что эти выборы являются незаконными и противоречат резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Организации исламского сотрудничества и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Генеральный секретарь ОИС призвал международное сообщество осудить «выборы» как незаконные и вновь подтвердил принципиальную позицию Организации исламского сотрудничества, которая направлена на поддержку усилий, предпринимаемых Азербайджанской Республикой в целях мирного урегулирования территориального конфликта в рамках соответствующих международных резолюций и на основе соблюдения принципов территориальной целостности государств и нерушимости международно признанных границ^b.

^a Полные тексты заявлений были получены из источников, указанных в сносках ниже.

^b «Генеральный секретарь Организации исламского сотрудничества осуждает проведение так называемых «парламентских выборов» в оккупированном Нагорном Карабахе», 22 апреля 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте www.oic-oci.org/oicv2/topic/?_id=10006&ref=3965&lan=en&x_key=karabakh.

Сопредседатели Минской группы ОБСЕ Игорь Попов (Российская Федерация), Джеймс Уорлик (Соединенные Штаты Америки) и Пьер Андриё (Франция) в своем заявлении от 30 апреля 2015 года отметили, в частности, что «три их страны и ни одна другая страна не признают Нагорный Карабах в качестве независимого и суверенного государства». Сопредседатели заявили, что они «не признают результаты этих “выборов” как затрагивающие правовой статус Нагорного Карабаха», и подчеркнули, что «они никоим образом не предрешают окончательного статуса Нагорного Карабаха или итогов переговоров, проводимых в целях прочного и мирного урегулирования нагорно-карабахского конфликта»^c.

1 мая 2015 года пресс-секретарь Европейской внешнеполитической службы Европейского союза Кэтрин Рей заявила о том, что «в том, что касается ... “парламентских выборов” в Нагорном Карабахе, состоявшихся 3 мая, ... то Европейский союз не признает конституционно-правовые рамки, в которых они были проведены» и что «эти процедуры не могут предрешить определение будущего статуса Нагорного Карабаха или повлиять на процесс переговоров»^d.

4 мая 2015 года Действующий председатель Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) Ивица Дачич заявил о том, что «в настоящее время проводятся переговоры, направленные на достижение долгосрочного и мирного решения нагорно-карабахского конфликта, и что проведение “парламентских выборов” в этом регионе никоим образом не влияет ни на переговоры, ни на их итоги». Он далее подтвердил, что «ОБСЕ не признает независимость Нагорного Карабаха или результаты “парламентских выборов”»^e.

Заместитель помощника Генерального секретаря по политическим вопросам и политике в области безопасности Организации Североатлантического договора (НАТО) и Специальный представитель Генерального секретаря НАТО по Кавказу и Центральной Азии Джеймс Аппатурай заявил 4 мая 2014 года о том, что «в том, что касается “парламентских выборов” ... в Нагорном Карабахе, то НАТО не признает результаты этих “выборов” как затрагивающие правовой статус Нагорного Карабаха, и что они не предрешают итоги текущих переговоров, направленных на обеспечение прочного и мирного урегулирования нагорно-карабахского конфликта»^f.

Федеральный департамент иностранных дел Швейцарии заявил 17 марта 2015 года о том, что «в соответствии с принципами международного права и при полном уважении территориальной целостности и суверенитета Азербайджанской Республики он считает, что эти так называемые “выборы” являются недействительными и не имеют никакой юридической силы»^g.

^c Пресс-релиз сопредседателей Минской группы, 30 апреля 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте www.osce.org/mg/154721.

^d Выдержка из текста, размещенного на сайте http://eeas.europa.eu/statements-eeas/2015/150501_01_en.htm.

^e «Дачич: полная поддержка Минской группы ОБСЕ», 4 мая 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте www.tanjug.rs/full-view.aspx?izb=177100.

^f Выдержка из текста, размещенного на официальной странице г-на Аппатурая в “Facebook”.

^g Заявление федерального департамента иностранных дел Швейцарской Конфедерации, сделанное информационному агентству «Тренд», 17 марта 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте <http://en.trend.az/azerbaijan/karabakh/2375003.html>.

17 марта 2015 года министерство иностранных дел Латвии заявило, что «она никогда не признавала так называемые “выборы” в Нагорном Карабахе и не признает итоги предстоящих “парламентских выборов” в мае», и выразило убежденность в том, что «конфликт вокруг Нагорного Карабаха должен быть урегулирован лишь с помощью мирных средств в соответствии с основными принципами международного права и при уважении суверенитета и территориальной целостности стран»^h.

5 марта 2015 года министерство иностранных дел Российской Федерации заявило о том, что Россия «не признает Нагорный Карабах в качестве независимого государства» и «не считает, что процесс мирного урегулирования конфликта может зависеть от проведения там “парламентских выборов”». По мнению министерства иностранных дел Российской Федерации, «важно, чтобы стороны сконцентрировались на решении остающихся вопросов, препятствующих переходу к работе над мирным соглашением», а «Россия в свою очередь в тесном взаимодействии с партнерами по сопредседательству в Минской группе ОБСЕ будет оказывать поддержку сторонам в достижении устойчивого мирного урегулирования»ⁱ.

29 апреля 2015 года в качестве французского сопредседателя Минской группы ОБСЕ Пьер Андриё отметил, что «никто не признает так называемую “Нагорно-Карабахскую Республику”» и что «эти выборы, по нашему мнению, безусловно будут незаконными»^j.

30 апреля 2015 года министерство иностранных дел Турции заявило о том, что «проведение так называемых “парламентских выборов” ... в Нагорном Карабахе, который находится под оккупацией Армении в течение более 20 лет, ... представляет собой явное нарушение принципов международного права, резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и принципов ОБСЕ» и «является попыткой подорвать усилия, направленные на обеспечение прочного урегулирования нагорно-карабахского конфликта мирными средствами». Турция осудила эти действия как новое нарушение суверенитета и территориальной целостности Азербайджана, заявила, что она не признает результаты этих незаконных выборов, и вновь заявила о своей поддержке усилий по поиску справедливого и прочного урегулирования нагорно-карабахского конфликта^k.

^h Заявление пресс-секретаря министерства иностранных дел Латвии Иварса Ласиса, сделанное информационному агентству «Тренд», 17 марта 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте <http://en.trend.az/azerbaijan.politics/2375057.html>.

ⁱ Заявление пресс-секретаря министерства иностранных дел Российской Федерации Александра Лукашевича (неофициальный перевод с русского языка), выдержка из текста, размещенного на сайте <http://azembassy.ru/prensa/release/2015/05.03.15.html>.

^j Выдержка из интервью, данного Пьером Андриё Азербайджанскому информационному агентству «Интерфакс», текст размещен на сайте <http://interfax.az/view/638474>.

^k Пресс-релиз министерства иностранных дел Турецкой Республики по вопросу о «парламентских выборах», которые будут проведены в Нагорном Карабахе 3 мая 2015 года, 30 апреля 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте www.mfa.gov.tr/default.en.mfa.

1 мая 2015 года государственный департамент Соединенных Штатов заявил о том, что «Соединенные Штаты не признают Нагорный Карабах в качестве независимого суверенного государства и поэтому ... не признают результаты выборов 3 мая в качестве затрагивающих правовой статус Нагорного Карабаха»¹.

В своем заявлении от 1 мая 2015 года «о так называемых “парламентских выборах” в Нагорном Карабахе» министерство иностранных дел и сотрудничества Испании «вновь подтвердило, что эти выборы не являются ни действительными, ни законными», отметив, в частности, что «эта территория была захвачена силой в нарушение международного права и не была признана Азербайджаном». Правительство Испании призвало стороны «и впредь проводить переговоры, с тем чтобы положить конец нынешнему статусу-кво и обеспечить долгосрочное политическое урегулирование конфликта в Нагорном Карабахе в соответствии с основными принципами Устава Организации Объединенных Наций и Хельсинкским заключительным актом, что позволит укрепить мир и безопасность в регионе»^m.

В своем заявлении от 4 мая 2015 года министерство иностранных дел Чешской Республики подчеркнуло, что «Чешская Республика не признает конституционные и правовые рамки, в которых проводятся выборы» и что «такие односторонние действия не способствуют укреплению взаимного доверия и созданию позитивной атмосферы для урегулирования конфликта в Нагорном Карабахе». Чешская Республика заявила о своей поддержке мирного урегулирования конфликта на основе принципов международного права, в том числе принципов суверенитета, территориальной целостности и нерушимости международно признанных границⁿ.

4 мая 2015 года министерство иностранных дел Грузии заявило, что оно «вновь заявляет о своей поддержке суверенитета и территориальной целостности Азербайджана и не признает так называемые “парламентские выборы”, проведенные 3 мая 2015 года в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджанской Республики»^o.

В своем заявлении от 4 мая 2015 года министерство иностранных дел Украины подчеркнуло, что «Украина не признает так называемые “парламентские выборы”, состоявшиеся 3 мая 2015 года на территории Нагорного Карабаха, и считает их незаконными» и что «результаты этих “выборов” на оккупированных территориях Азербайджана не могут иметь каких-либо правовых последствий». Украина также заявила о своей поддержке мирного урегулирова-

¹ Заявление для печати исполняющего обязанности заместителя пресс-секретаря государственного департамента Соединенных Штатов Америки Джеффа Патке, 1 мая 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте www.state.gov/r/pa/prs/dpb/2015/05/241412.htm#AZERBAIJAN.

^m Заявление министерства иностранных дел и сотрудничества Испании, 1 мая 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/SalaDePrensa/Comunicados/Paginas/2015_COMUNICADOS/20150501_COMU126.aspx.

ⁿ Заявление министерства иностранных дел Чешской Республики «о “парламентских выборах” в Нагорном Карабахе», 4 мая 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте www.mzv.cz/jnp/en/issues_and_press/mfa_statements/x2015_05_04_mfa_statement_nagorno_karabakh.html.

^o Заявление министерства иностранных дел Грузии, 4 мая 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте www.mfa.gov.ge.

ния нагорно-карабахского конфликта на основе уважения суверенитета и территориальной целостности Азербайджанской Республики в пределах ее международно признанных границ^р.

4 мая 2015 года министерство иностранных дел Румынии заявило о том, что она «считает незаконной нормативно-правовую базу, в рамках которой 3 мая 2015 года в сепаратистском Нагорно-Карабахском регионе были проведены так называемые “парламентские выборы”», и подтвердило свою «последовательную принципиальную позицию, заключающуюся в непризнании независимости Нагорно-Карабахского региона»^ч.

5 мая 2015 года министерство иностранных дел Словении заявило о том, что «с учетом сообщений о проведении 3 мая “парламентских выборов” в Нагорном Карабахе Словения вновь заявляет о том, что она не признает правовые рамки, в которых они проводились» и что «эти процедуры не могут нанести ущерба определению будущего статуса Нагорного Карабаха или оказать влияние на процесс переговоров»^г.

5 мая 2015 года министр иностранных дел Эстонии Кейт Пентус-Розиманнус заявила, что «Эстония не признает независимость Нагорного Карабаха и поэтому не считает, что результаты так называемых “парламентских выборов”, проведенных 3 мая, являются законными и действительными». По словам министра, «нагорно-карабахский конфликт должен быть урегулирован, а безопасность и стабильность во всем регионе должны быть обеспечены путем международных переговоров», а «проведение незаконных выборов не может повлиять на статус региона»^с.

6 мая 2015 года министерство иностранных дел Исламской Республики Иран заявило о том, что «Исламская Республика Иран выступает против любых действий, которые могли бы поставить под угрозу стабильность и безопасность в регионе», и поэтому «не признает выборы, проведенные в географическом районе под названием Нагорный Карабах». Согласно заявлению ми-

^р Заявление министерства иностранных дел Украины, 4 мая 2015 года (неофициальный перевод с русского языка), выдержка из текста, размещенного на сайте <http://mfa.gov.ua/ua/press-center/comments/3390-zajava-rnzs-ukrajini-shhodo-tzv-parlamentsykih-viboriv-u-nagornomu-karabasi>.

^ч Пресс-релиз министерства иностранных дел Румынии о так называемых «парламентских выборах» в сепаратистском Нагорно-Карабахском регионе, 4 мая 2015 года (неофициальный перевод с румынского языка), выдержка из текста, размещенного на сайте <http://mae.ro/node/31895>.

^г «Словения не признает “парламентские выборы” в Нагорном Карабахе», заявление министерства иностранных дел Словении, 5 мая 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте www.mzz.gov.si/nc/en/newsroom/news/article/6/35161/Cbb49c27ee834158eb6eb00de9909f72.

^с «Эстония считает так называемые “парламентские выборы” в Нагорном Карабахе незаконными», заявление министерства иностранных дел Эстонии, 5 мая 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте <http://vm.ee/en/news/estonia-considers-so-called-parliamentary-elections-nagorno-karabakh-illegal>.

нистерства иностранных дел Исламской Республики Иран, подобные действия лишь осложняют задачу решения проблем в регионе[†].

8 мая 2015 года министерство иностранных дел Китайской Народной Республики заявило о том, что «позиция Китая по вопросу о Нагорном Карабахе является четкой и последовательной», и выразило надежду на то, что «соответствующие заинтересованные стороны найдут взаимоприемлемое решение путем консультаций и диалога на основе широко признанных норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций»[‡].

14 мая 2015 года министерство иностранных дел Пакистана заявило, что «парламентские выборы, проведенные 3 мая 2015 года в Нагорном Карабахе, оккупированной территории Азербайджанской Республики, представляют собой явное нарушение международных норм» и «международного права и резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций», «а также попытку подрвать усилия, направленные на обеспечение прочного урегулирования нагорно-карабахского конфликта мирными средствами». Пакистан вновь заявил о своей поддержке суверенитета и территориальной целостности Азербайджана[‡].

[†] Заявление пресс-секретаря министерства иностранных дел Исламской Республики Иран Марзиеха Афхама, сделанное на еженедельной пресс-конференции 6 мая 2015 года (неофициальный перевод с персидского), выдержка из текста, размещенного на сайте www.mfa.gov.ir/index.aspx?siteid=1&pageid=176&newsview=:339505.

[‡] Заявление пресс-секретаря министерства иностранных дел Китайской Народной Республики Хуа Чуньина, сделанное на пресс-конференции 8 мая 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/xwfw_665399/s2510_665401/2535_665403/t1261981.shtml.

[‡] Заявление пресс-секретаря министерства иностранных дел Пакистана Кази М. Халилуллы на брифинге для представителей СМИ 14 мая 2015 года, выдержка из текста, размещенного на сайте www.mofa.gov.pl/pr-details.php?mm=:Mjc5MQ.